

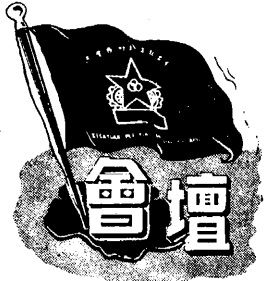


# 沈星報

出版者：汎星各業職工聯合會  
編輯者：汎星報編委會  
承印者：文化印務公司

Suaha Kesatuan 第八期

每份一角 只限會員  
日期：1961年8月1日



## 認清當前局勢·反對分裂工運

最近新加坡政局發生了重大的變化，整個形勢好像山雨欲來風滿樓似的。在這樣的形勢面前，站在維護工友利益的立場上，我們應該正確的分析目前時局的特點，找出時局之所以會發展到今天這個地步的原因，教育工人羣衆，加強工友之間的團結，促使時局在對工人有利的基礎上順利進展。

形勢之所以會出現今天這樣的局面，跟行動黨現行的政策和兩次補選失敗等等有密切的關係，在芳林補選失敗之後，行動黨的領袖就放出總辭職的空氣，弄到局面緊張，招致人民普遍反對，行動黨的領袖就答應等到安順補選後再作考慮。安順補選再度失敗後，行動黨的領袖們看到大勢已去，如果總辭職再重選，一定沒有什麼希望，但是，不辭職嗎？又不能向人民交代，於是找到了妙計，放出空氣指說：共產黨陰謀奪取政權，新加坡就將要完蛋了！在這樣的宣傳之下，什麼人敢出來講話？什麼人又敢出來批評政府呢？接着，立法議會召開了緊急會議，廣播電台發動了宣傳攻勢，新加坡的政海就這樣的掀起了滔天巨浪。行動黨領袖於是名正言順地說在這樣的滔天巨浪中，宣佈行動黨政府應該做下去，大喊行動黨的失敗是別人造成的，行動黨的分裂是有人企圖破壞等等論調，而他們自己面對的一切困難危機就馬上可以解決了。這一手法實在是太「美妙」了，不過，新加坡人民並不是愚蠢，這套手法並不新鮮，以前林有福在勞工陣線政府面臨滅亡時和他所控制的職工總會面對危機時，就曾使用過這種手法，企圖轉移人民視線，挽救自己垂危的命運。

事實也正是這樣，只不過短短的一星期，好像什麼危機都沒有發生過那樣，政府照舊做下去，總理和兩個部長請假去民間體察民情，人民完

全不知道其具體內容的合併計劃正在繼續推行着，一切都好像若無其事，風平浪靜。時局為什麼忽晴忽雨呢？到底是什麼人把時局搞得這樣一團糟呢？答案是很清楚的。從一黨一派的利益出發，把自己本身面對的困難誇大為全體人民的困難，煽動視聽，轉移人民的視線，製造藉口維護其可能失去的地位，通過掀起滔天巨浪的手法，爭取喘息的機會，在站穩腳根之後才來「大振鴻圖」，「挽回民心」，實現「合併」的既定計劃，只要一手揮舞「危機」、「陰謀」的大旗，一手推銷「安寧」、「福利」的藥膏，那麼，「只關心眼前實利」的人民，不難回心轉意，重新擁護他的。這就是整個時局中已經出現和正在出現的局面，也是目前執掌大權者的如意算盤。

面對着這樣的形勢，工人階級應該怎麼辦呢？毫無疑問，我們歡迎一切對人民有利的「安寧」和「福利」，反對一切製造局勢混亂的「危機」和「陰謀」。現在有人大力分裂工運的活動，大唱種族主義的高調，大造破壞工業安寧的危言，這些都是無異違背人民的利益，我們一定要堅決反對。我們的立場是很明確的：什麼人的言論和行動對人民有利，我們就支持擁護；什麼人的言論和行動對人民不利，我們就要堅決反對和抵制。處理勞資糾紛原則，對待政府的態度，促進工運團結的方針，反對沙文主義的立場，在過去兩年來已經有了明確堅定的表現，不容人們隨意歪曲和污蔑，誰如果還看不到這兩年來的事實表現，企圖否定職工會這些正確的政策和原則，誰就會被人民所譴責和唾棄；誰如果願意承認客觀事實，老老實實採取尊重人民權益的態度和政策，誰就能夠得到人民擁護的崇高榮譽。如果意圖損人利己，專門照顧一黨一派的打算，是註定要失敗的。

在目前的時局中，我們所關心的並不是某個

黨派的一己私利，而是經過長年艱苦奮鬥爭取到的人民權益會不會因為時局出現了逆流而有所喪失。現在已經有人發出訊號，造謠說工會可能發動攻勢，製造工業的不安寧，這是不是意味着工會將不負責任地採取罷工行動呢？我們對工人有絕對的信心，我們相信工人的權益獲得保障的前提下，工友們是不會隨便採取行動的。

我們對於目前工運中所出現的分裂局面感到憂慮和痛心，政府為了把工會當作樹膠印來使用，所以用劃分黨派的手段排斥不同意行動黨上層領導者的路線的工會，這種把政黨政治帶到工會來的做法必然會造成工會的分裂，加深工人間的磨擦。

我們一向來都認為，工會是維護工人利益的組織，不管個人的信仰是什麼，只要符合於維護工人權益的宗旨，都應該被容許參加工會，進行工會的活動，工會不應該附屬於任何政黨，但工人有參加任何政黨的自由，這就是我們向來所遵循的原則，行動黨過去也曾公開發表過聲明表示行動黨無意控制工會，但是，現在執政後又表示不贊成行動黨上層領導者的政治教條者都應該踢出職總。這種公開分裂工人運動的做法，相信新加坡的工人是絕不會苟同的。

我們號召不同政治信仰和宗教信仰的工人不管民族成份如何，都應該團結在工會的周圍，為反對分裂職工運動而鬥爭。我們不應該讓林有福所搞的那一套把戲重新在工人運動中再度出現，新加坡的工人運動是不容許任何人分裂的！

我們相信，新加坡的工人一定能夠保持冷靜與堅韌的性格，發揚英勇奮鬥的傳統和階級的互助友愛精神，站穩工作崗位，堅持正確的政策和原則，為維護及爭取合理合法的權利而擊退一切無理的干預和迫害。

## 憑何理由解散職總？

——基於工人利益或一黨私利——

在本邦職總秘書長致函勞工律政部長要求取消職總之註冊後，勞工律政部長即宣佈解散職總，并委派職工會註冊官接管職總財產。針對此違反工運統一之措施，商行僱聯，軍港工聯，茶餐酒吧工聯及我會等各工團紛紛發表聲明，表示工人大眾之願望與看法，茲將商行僱聯及我會之聲明刊載於下：

### 商行僱員聯合會 致甘達公開信

該會致甘達三美公開信說：「本會是個隸屬職總的工會，要求知道你以什麼權力請求勞工律政部長解散職總。」

「至少已有一個隸屬的工會，在你宣佈要分裂職總時，公開要求你召開一次代表大會。」

「我們對你忽視我們的抗議對你與貝恩之間來宣佈解散職總，感到非常憤怒及震驚。」

「你與貝恩以什麼聰明的理由，來認為工運是私人財產，而你們是工人至上的主人，有權力使工人跟着你們的狂想而跳舞？」

「職總是未註冊的團體，因此適當地說是一個非法團體，但它並未阻止你將各工會隸屬於職總及選你為秘書長，是否非法的事實，但也良好地工作了二年。」

「貝恩的行動，我們不得已達到這樣的結論，即政府允許職總繼續下去，只要職總是遵從作為行動黨的工具。」

「假如你忘記的話，我們提醒

你一九六零年「五一」的第八項議決案：

「星加坡的職工運動，必須發展成爲一般支持進步的社會主義理想的獨立的強大力量，不管工會的個別會員有甚麼政治聯繫，我們必須牢記記住，職工運動者和工會領袖的任務是在於運用公平的民主方法，儘可能強有力地表達勞動人民的意見，以及謀求達到勞動人民的目標和生活改善，危險是在於由於把職工運動歸附到不同的社會主義組織而產生了矛盾，我們願意在此表明，關於星加坡的職工運動，我們的政策是堅定不移，不結盟的獨立政策。」

「我們必須認爲你的行動是完全出賣職總的立場，同時你與政府共謀來解散職總，是傀儡的行動，而非一名工人的領袖及爲他們利益

的行動。

「至於部長的行動，是完全獨斷及不民主的。」

「我們呼籲所有工人不要被工人的出賣者所擾亂。工運今日的地位，並不是任何部長或任何執政政黨的偏愛或恩惠才得到的，工人運動能達到目前力量，是通過萬千工人的鬥爭及犧牲才有的，他們的血汗及苦難，是一定不會容忍把他們的運動當做個別人士玩物的企圖，不論這些個別人士是立法議員，部長或任何人士。」

「解散職總的企圖將破壞工人的團結，在工運中劃分界線，這證明是壓制不會向政府低頭的工人階級的企圖，我們呼籲所有有責任感及正義的工人，抵抗這威脅及維護他們的權力。」

「我們拒絕接受職總的解散，

我們也將反對任何冒牌的職總或任何欺騙工人的企圖。

「爲了一個真正的獨立工運，毫無恐懼地強調工人的願望，真正地爲工人階級利益服務，我們呼籲整個工人階級，不要與政府所贊助的工運中心發生關係。」

### 我會聲明：

「本月廿六日職總秘書長甘達三美先生用簡單的和勞工律政部長的書信來往，斷然宣佈取消職總會，作爲職總屬下的一個會員我們對於這種不尋常的獨斷舉動，感到驚訝和憤怒。」

甘達三美先生致給勞工律政部長的信指出因爲現在的職總在現行法令是不能被註冊，另一點理由是指以林清祥爲首的某些人士準備利用職總達到某種政治目的。」

（轉入第八版）

## 工業安寧與政治局勢

凡是對待事物持客觀態度者都承認：這兩年來職工運動已逐漸趨向成熟。「打倒資本家」的口號與「工業行動」已逐漸為「勞資真誠合作」與「協商解決問題」的和平談判方式所代替。

這種轉變是出于自覺的，而非被迫出來的，它之所以成為可能，應該歸功于工運者在政治認識方面的提高。由於政治覺悟的提高，廣大工運者開始覺得，要在本邦馬上實現社會主義是不可能的。為了解決本邦面對的嚴重失業問題，我們不僅要維持現有的商業地位，同時，我們更應該積極推行工業的發展。另一方面逐步地，腳踏實地的去爭取政治上的更大自由與民主，促使經濟發展所受到的政治束縛會逐漸解除。儘管廣大工運負責人的政治認識，還不能一時深深傳進每個工人的腦海中，但兩年多來，工運不會利用有利的客觀政治環境而隨便採取行動，這已充份證明他們是負責任的，並能被信任的。

當然，勞資真誠合作與協商之成為可能，在另一方面也該歸功于大部份資本家已經認識到必須面對現實，除了極少數有政治背景與企圖的資本家外，今天，許多老板已從過去幾年的勞資關係中，逐漸得到一個結論：勞資關係是一種長久的關係，只要你當一天老板，你便必須面對工人。儘管政治局勢怎樣地變化，老板同樣也大可在局面對工友不利時實行進攻，可是，任何對工人進行的進攻，必然要引起猛烈的反擊。有時，這種反擊，於短時間內是無法解決的，而它會因為客觀因素而拖長，造成了盲目性的報復，與長期的反擊行為，其結果就是永遠不會有工業安寧。

因此，今後對勞資關係發展的，製造不必要的緊張氣氛與惡行爲是不實際的。不管我們大家在政治上對本邦今後的何去何從，甚至於在對待左翼與民族團結以及語言，文化問題上有何不同的觀點和看法，有一點是肯定的：那便是本邦所存在的某些現實問題，不管在一個怎樣的「將來的新加坡」還是會存在的。而這些現實問題之一：就是本邦有着廣大的基本上左傾的人民，一股強有力的職工運動；而且，在這同時，它又必須依靠並吸取更多本地資本家，以維持現有之工商業地位及擴展其工業基礎。這事實說明了：任何一股準備維護本邦局面的政治勢力，若不能在這之間起着平衡作用，都真將使局面脫離軌道。要做到這點，這股政治力量便須首先取得那股有組織，與充滿着活力的職工運動的正信任與支持。沒有了這一保證，局面的安定將只能是表面的，而沒有了政治局面的安定，即使出現了工業安寧，這種安寧只能是壓力下的安寧，是危險的風暴降臨前之訊號。

·誰變·

## 左右翼的分界綫

緊隨着本邦政治局勢的向前發展與政壇上日趨熱鬧，左翼——這個象徵着進步，反殖民主義的標誌，幾乎成為政界人士的口頭禪和報章上經常出現的名詞了。人民大眾日益關注與支持左翼運動，這原是自然和可喜的現象。

然而，有些害怕人民透視其披在「左翼」外衣內的右翼本質的政界人物，為了其少數頑固集團的利益，企圖在模糊人民視線和混亂視聽中達到從中取利，混水摸魚的狹隘自私的目的，便在左翼之前套上了一大堆自以為高明與具有獨特性的形容詞。於是乎，所謂「冒險左翼」，「瘋狂左翼」，「民主左翼」；「反民族左翼」，「民族左翼」；「共產左翼」，「非共左翼」……等等形式的新奇的左翼招牌都被掛出來了。這些少數頑固份子打着如意算盤，滿以為這一來，「無知的小民們」便會被五花八門的左翼招牌搞得頭昏腦脹，弄到真假難辨，左右不分了。

儘管在水滸傳里曾有過真假李逵，在過去封建時代的官場上也發生過真假巡按使，而在「追魚」的民間傳說里也曾鬧過雙包案，結果，終是水落石出，真相大白。同樣的，星洲人民從百多年來的反殖民主義鬥爭中，所積累的豐富與寶貴的經驗里，已找到了辨別真假左翼的試金石。不論在什麼國度里，任何歷史階段、不同立場的人對「左翼」下了各自不同的定義，對星洲人民來說，在星洲還是處於半殖民地狀態，而反殖民主義鬥爭還是當前首要急務的歷史階段，左翼的定義只有一個：站在反殖民主義立場，在實踐中堅持與推進反殖民主義鬥爭的人士和政黨，就是左翼的立場，左翼人士和左翼政黨；而反殖民主義運動就是左翼運動。

「真金不怕火，怕火即假金」。在反殖民主義鬥爭的衝天大火之前，誰是真正左翼或冒牌左翼，就可一目了然

了。用反殖民主義立場與親殖民主義立場為左右翼的分界綫，我們就可從各種各樣，形形色式的左翼招牌中辨別真假貨色。左翼的真假既辨，左右也就分明了。 ·小兵·

## 如何維護工業安寧？

如何維護工業安寧？這在人們的心目中早有定論了。只要勞資與政府三方面，有任何一方面另有存心，那麼，「維護工業安寧」將成為一句漂亮的口號而已。

最近，令人感到不安者，便是某些擁有權力者，對職工界做不必要且可能有嚴重後果的警告。他們為了「擔心」職工界會有「政治目標的工業不安的危險」，而正在準備「上戰場」和「要做許多不愉快和難堪的事」。

這里，姑不論警告者「先發制人」的政治企圖和嫁罪予人的毒辣手段，單就勞資關係來談，它對工人階級是完全不利的。大家知道，那些唯恐天下不亂，有政治目的的頑固老板，本已尋隙挑釁，企圖破壞工人利益，瓦解工人組織，現在豈不是給他們一貼壯胆藥，叫他們更肆無忌憚地對工人發動進攻，要是工人敢起而反抗的話，那麼，他們又可避開責任，而由工人承擔「政治目標的工業不安」的重担，和蒙受「不愉快和難堪」的後果。試問，這種變相地鼓勵老板向工友開刀，是不是一個誓言為工人服務的人所應為之？！

勞資關係良好，對於勞資雙方皆大有裨益，若任何一方乘機不擇手段的對付另一方，圖使對方吃虧而自己又可幸免，這將是神話。有遠見的資本家當瞭然於胸而不願為之，致於那些鼠目寸光，妙想乘隙偷襲的老板，他們終需張大自己的口，吞下自己親手製造出來的惡果。

今天，工人的隊伍比過去任何時期壯大，力量也空前增強，它是有足夠的威力迎擊來自任何一方的無理進攻。

今後工會將一本過去一樣，以不麻煩人，亦不怕人麻煩的態度，遵循勞資互惠互利的原則，去維繫與促進勞資間的良好關係。

·左明·

## 大家欄



## 分裂工運者難逃其責

七月十七日以蒂凡那為首的所謂職總六負責人向報界發表聯合聲明公然要求政府分裂現有職總，接着七月廿六日甘達三美以職總秘書長的身份，在沒有與職總成員磋商之前就斷然向勞工律政部長提出要求取消職總，在一項早已安排好的計劃下，勞長就相呼應地欣然同意，同時着手註冊官準備接管職總財產，如此一唱一和一個全星工人寄予厚望的職工總會就被斷送了。

統一職工運動是全星工人階級長久以來渴慕着的理想，也是行動黨競選時向人民宣佈的重要政策之一，職工總會正是統一工運呼聲中在一九六〇年四月間改組後成為象徵工運統一的總機構，一年多來在各種困難的阻撓下，使它不能發揮更大的作用，正當全星工人以各種方法促使職總將能成為維護工人利益的強大組織時，這些人竟不顧一切，受了政黨政治的主使而斷然採取此種下策，撤銷了工人階級的組織，難怪激起公憤招致全星工人的譴責，這些人必須要負起分裂工運的全部後果！

八月二日本邦商行僱員聯合會將於汽車工廠僱員工友聯合會會所召開全星工團代表大會，以便共同商討目前職總的處境及今後工運的問題，預料這個大會將充份表露星洲工人階級的意見嚴厲譴責分裂工運者，而對今後工運之發展將作出重要的具體決定，我們預祝這個大會成功舉行，給分裂工運者予嚴重的打擊。

·一丁·

## 反殖民主義與「合併」

星馬統一是兩地人民的共同願望，自從一九四七年英殖民主義橫蠻地，不顧泛馬人民的羣起反對，硬硬將情同手足的星馬兩地「分而治之」。英殖民主義者經過第二次世界大戰教訓後，已預見殖民地人民勢將展開爭取擺脫殖民統治要求自主獨立的趨勢，於是乎將星馬分開把這個具有重要戰略價值的星洲作為退路，以便暫時滿足殖民地人

民之餘，仍然握有這個據點。因此，當一九五七年聯邦憲制代表團與英國爭取獨立時只允聯邦獨立而堅持英國在星洲的地位這就更明顯地說明了這個事實。

事既如此，要爭取星馬統一就必須先進行反殖民主義，只有兩地人民要求統一的情緒迫使英殖民主義者不得不作讓步時，星馬統一才有實現的可能。所謂民族問題造成星馬不能統一云云，這只是某些人的顧慮，但絕不是妨礙兩地統一的真正困難。因此，要促進使兩地統一而不從主要與根本的反殖民主義鬥爭着手，只在次要而不成為理由的問題上大做功夫，是完全不正確的。

行動黨上層領導者目前提出「合併獨立」以消滅殖民主義云云，「合併」後怎樣能夠消滅殖民主義呢？我們明知分裂星馬的是英殖民主義，它維持星洲的地位主要在保持它的戰略基地等利益，既然如此，僅僅簡單地說合併後就可以消滅殖民主義的論調是不能令人信服的。不進行反殖民主義，而死抱着「合併獨立」以消滅殖民主義的信條，若非逃避責任就是自欺欺人的作法。

·正直·

## 戴高帽子與套紅帽子

在市儉式的現社會里，正直的人吃眼前虧之事真是無可計數，因而，許多貪圖私利的小人之流和所謂飽經世故的「處世行家」，便都學了一套戴「高帽子」的本領。而善於拍馬屁者更把它目為一門非學不可的「藝術」，且不時加以「發揚光大」，流傳於後世。

筆者曾看過一篇這樣的故事：

古代有位門生出京做地方官，先到他老師——一個大官那里去告別。這位大官對門生說：「出外做官，很不容易，千萬要謹慎小心！」

學生回答道：「請老師放心，門生已預備好高帽子一百頂，逢人各送一頂，管叫地方上人人高興！」

老師怒道：「我們皆是正人君子，怎可如此作為？」

學生裝作無可奈何的樣子說：「天下不喜歡戴高帽子的實在太少了啊！像你老師這樣的能有幾個呢！」

老師聽了很高興，點點頭道：「你講的也不錯！」

這位學生出來對朋友說：「我的一百頂高帽子已經只剩下九十九頂了。」

此段故事的含義實在耐人尋味，也可算是「戴高帽子藝術」的歷史淵源。既有前例，何患無後跟者，今人之具有戴高帽子的本領，原是不足為奇。

然而，事物之變遷，可謂日新月異，一日千里。在太空時代的現社會里，奇聞怪事，到處皆有。語云：「穹則變，變則通。」政治家既然素以慣要政治把戲聞名於世，當然也擁有「變通以應世」的本事。而「沒落的政客」在面臨窮途末路之際，就在變則通的情況下，把「戴高帽子的藝術」施以外科手術，加以改頭換面，轉用於政治鬥爭的旋渦里。於是乎，「套紅帽子」的政治藝術便應世而宣告誕生，而且已成爲統治者所樂於採用的法寶了。

過去，在英殖民統治時期與反動的林有福傀儡政府時期，許多英勇的反殖民主義戰士與愛國人士，常在被套上了「共產黨」或「親共份子」的紅帽子之後，就被橫蠻地驅逐出境或捉進監牢飽嘗鐵窗風味。這種「套紅帽子」的藝術已成爲衆人所鄙視的下策，也是一切有識之士所不屑爲者。

豈知有些面臨政治破產的「聰明政治家」，却在別有居心與無可奈何的情形下，抄襲老一套把戲，走林有福的老路。這就是造成近來本邦「紅帽子」滿城飛，「共產黨」或「親共份子」處處皆是的原因之一。

語云：「欲加之罪，何患無辭。」這句與「套紅帽子」有異詞同義之名言，筆者認為若改為「欲捉其人，先套紅帽子」，似乎更適應太空時代，也符合客觀現實。

貪圖私利的小人以「戴高帽子」作為達到飛黃騰達的不二法寶；處于窮途末路的「聰明政治家」把「套紅帽子」當成挽回垂危命運的救難靈符，二者之所爲雖異，實可互相媲美。其高明之處雖是半斤八兩，各有千秋；然套帽子之作用實有異曲同工之妙。

可惜，悲哀的是：精於「戴高帽子」的小人之流，其結果常是小則自討沒趣，搞得狼狽不堪；大則自取其咎，弄到身敗名裂。而慣「套紅帽子」的破產政治家，其結果是小者得意一時，失意一世；大者盛氣凌人地欺壓百姓於一時，最終難逃滅亡之劫，致遺臭萬年於後代。

·觀異·

(六)澳洲工業法對勞資關係的影响

下列圖表收集了庭方從一九二〇年到一九四七年處理工潮的比率，從這圖表里可看出庭上對處理工業糾紛引起的示範作用，庭方對任何工潮的判決無疑為各工業勞資接納為調整雙方關係的指南。

1920年到1947年 庭上處理工潮的比率

Table with 4 columns: 年期, 總宗數, 協商解決, 庭上解決. Rows from 1920 to 1947.

(七) 本邦的工業關係法案

本邦工業關係法令實際是經修正後的澳洲工業關係法令的再版，這法令分八個主要部分，包括序文，工業法庭，集體議價，強制仲裁，判決法庭程序和權力，調查庭和什項，這法案於一九六〇年九月十五正式付諸實施，茲將重要條文摘要談談：

(1) 工業法庭將由一名主席，他藉有高等法院同樣的地位和兩名陪審員組成，兩名陪審員一名代表勞方，由職總向勞工部長建議並委任之，另一名資方陪審員則由僱主團體提名由勞工部長委任，工業法庭第一任主席人選已公佈，就是馬大經濟教授甘巴博士。

(2) 集體議價有一定程式，根據工業關係法令第十六條，今後僱員團體要向僱主提出要求應書面向個別僱主提出，個別僱主向僱員團體要求協商時也遵循同樣的程式，在十四天內若勞資雙方無法達成協議，則有關糾紛事項應以備案形式通知工業法庭主簿官，勞資任何一方也可通知勞工局長，由勞工局長佈置進一步調解，若調解工作也失敗，勞工局長將會將情通知部長請示命令。

(3) 根據法案二十八條，庭上將在下列三種情形下審理勞資糾紛：(a) 糾紛兩造同意將糾紛交予仲裁，並書面通知庭方主簿官，(b) 部長在憲報公佈有關工業糾紛應交予仲裁(c) 國家元首基於在特殊情況下為了公眾利益起見宣佈有關糾紛應交予仲裁

(4) 法案三十八條規定庭方有權在判決一宗糾紛時包括制定工資，薪水率，花紅津貼和其他報酬。

(5) 法案也有條文明文規定處罰違背庭方判決者，法案五十三也規定，庭上有權嚴重處罰那些藐視工業法庭的僱主或僱員。

(6) 工業法庭還擁有其他特殊權力，包括規定審理程式的細則和方式，下令糾紛兩造或有關者提呈証件，賤項等情報；以及刪除糾紛的項目。

(7) 關於糾紛兩造代表上庭問題，法案六十條也有明文規定，如果是屬於團體的，則由一名職員代表，這職員只要是該團體成員，不受任何職稱限制，若屬於非團體者，則可指定一名僱員或干與者作代表，但職業律師却被禁做勞資之代表。

(8) 法案第八十二條還有一節過渡時期的條文，這條文規定法案實施前勞資雙方簽定的合約或工業法庭法令所作判決，獲得有關雙方同意可在工業法庭註冊。

從上述的簡短的敘述里，我們不難看出本邦設立的工業法庭所欲處理的工業糾紛與範圍是很廣的，勞工部長握有極大權力干與任何勞資糾紛，他可以將糾紛交予工業法庭，阻止一宗工潮的發生。

(八) 工會應作些什麼準備工作

首先，職工會應挑選出十名具有專門特長而又同情工會的人士擔任勞方的陪審員，他們的任務是代表工會協助庭上主席審理糾紛和判決。

其次，各工會處理勞資糾紛方法上應作適當調整，為了更有效為工友在庭上提呈要求，對各行業的經濟狀況，薪給和僱傭條件作有系統的調查和研究是必要的，職工會這項工作向來做得很不够，本來，職工總會應協助和指示推動這項工作，不幸的是，職工總會對統一工運政策暫時還無法和政府取得諒解，由於本身組織地位還不穩固，這些主要的工作都不得不暫擱下來。

職工會在爭取更高工資，享有更好的工作條件，包括工作時間，有薪假期，裁員，退休津貼等重要項目時，最棘手的問題是工資問題的處理，我們知道，有關於工作時間和假期，一九五五，一九五七年分別在立法會議裏通過之勞工法令，書記和店員法令時×××僱員之工作時間，公共和有薪年假都有明文規定，故處理這些問題不會產生很大困難，對於工資則不同，常僱主包括一些政黨人士，經向工會指出，本邦各行業工資已達到飽和點，工會不該再提出加薪要求，過去曾發生這樣的現象，有僱主在工會提出加薪時恐言將工廠「關掉」，有些却跑去財政部申訴，希望影響政府促工會取消加薪要求，這些人士會直接或間接地要政府凍結本邦工資，他們的論調是這樣：本邦工資若再提高，這里廠家的出品將無法和外地競爭而關閉，香港和日本甚至馬來亞聯合邦製造的便宜貨將充塞市場，他們也會說，工人工資太高，廠家經營利潤必減少，對於外來投資也缺少吸力，投資減少，工業就不能發展，既然工業無法發展，本邦失業也必然更嚴重。

必須指出，這般人的論調在本邦面對經濟困難，失業嚴重的當今對於一般人是會起一定作用的，我以為，不管本邦如何迫切需要解決面對的失業問題，在私有資本經濟體制下來談凍結工資，在理論上是無法接受的，因資本案必利用這機會來加強對工人的剝削，資本家的利潤增加不一定會用於對國民經濟有利建設事業，特別是外來資本家，利潤的增長也許意味着資本更多外流，再者，許多廠家，特別是那些壟斷性的外來資本家，過去和現在在本邦的投資事業賺了不少錢，但他們對工業投資却很不積極，其實，追根究底，工資高，不一定是工業擴張的真正阻礙，至少不是惟一或主要的阻礙，英國和美國之工資就比本邦高出好幾倍，但這兩國的出品却充塞資本世界各角落，英美的商家並不因本國工資高而退出國際市場，原因是英美大規模地利用現代機械，根本抵消工資高對增加生產成本的負擔，作為工運者，我們不該忽視發展本邦工業的重要性，但是也得指出，發展工業所面對的困難是多方面的，包括資本和市場之狹小，缺乏天然資源等

自由港經濟地位和技術等。政治方面，我邦不是一個獨立自主國家，我們不能自由和世界各國建立邦交和進行貿易；加之馬來亞又和本邦隔開，連本邦雞蛋購進聯邦也得抽稅，生豬進口也被限制，可見本邦的政治處境和經濟的依賴性，實際上，這才是本邦發展工業的致命打擊。

制定工資的另一個必將引起爭執的問題標準，在澳洲有最低工資的立法，是根據生活程度制定的，所以，方便工業仲裁庭處是工資問題，在英國，雖然沒有施行強制仲裁制度，惟該國於一九〇九年訂的立商業局立法即(Trade Boards Act)却是專為制定個別行業最低工資為目的，法令下設立的商業局被授權隨時對那些薪給過於低而又沒有工會組織保護的行業僱員進行調查，並為他們規定認為合理的最低工資，這些行業包括縫業，帛箱業，造繩等。一九一八年，這法令被修改，授權勞工部長調查任何他認為勞資集體議價不存在的行業，並為這些僱主制定最低工資，一九四五年，這法令又被進一步修改，連名稱也改為工資局法令(Wage Council Act.)在新修正法案下設立的工資局有權制定每週最低保證工資，雖然英國政府通過上述法令干與私人企業最低工資率的制定，惟實際的工資率和工資結構還是有關僱主和其僱員工會份內的事，故英國工會在影響工資合理的制定起決定性作用。

本邦雖於一九五七年在訂立性質類似的工資局法令，却從未聞有正式被利用過，故本邦私人企業之工資率和工資結構都由僱主動厘定，由於近年來職工會組織逐漸強大和積極參與工業事務的結果，本邦工資率一般上有了些提高，但一般上，各工商企業之僱員薪給還是零亂不堪的。

根據勞工部一九五八年常年報告書不完全的統計，本邦航空工業工人獲得最高工資，男工每週平均收入六十八元，女工每週平均收入五十一元零二分，樹膠種植業和餅乾業最低，男工每週收入是(19.67)女工每週平均收入只有(11.68)工人每週的平均的收入是(36.67)關於男性成年工人的每週收入高低的比率，報告書有進一步揭露，即：在五個工業代表8.4巴仙的工人，他們的每週平均收入是在(\$46-50)之間；另外五個工業代表13.5巴仙的工人，他們的收入是(41-45)之間，在十六個工業部門里代表47.2巴仙工人其收入是(36-40)；在十六個工業部門代表21.5巴仙工人其收入是在(31-40)；在十六個工業部門代表21.5巴仙工人其收入是在(31-35)之間，至于成年女工，在十個工業部門里代表28.9巴仙工人，其每週平均收入是在(\$16-\$20)之間！另十六個工業部門里代表42.9巴仙工人其收入是在(\$21-25)之間；在六個工業部門里代表十六巴仙工人其收入是在(\$26-30)之間。簡言之，大部男工的每週平均收入是搖擺于(\$31-40)之間，很少數收入高于這數目，至于女工的每週平均收入則大多數在(\$21-\$25)之間。

假如上述情報一般上代表本邦工人每週的工資率和實際收入，我們得到下列結論：(1)本邦大部份工人的實際工資收入只是以餬口，根據一九五三——四年現財長吳慶瑞進行的社會調查報告書，一家五口的最低生活物質需要每月為\$102。

(2)本邦各行業的工資率高低很不均勻

強制仲裁制度 (完)

職總工業秘書：方水雙

，概括地說：決定本邦的工資收入能量是基於下列因素：

- (1)技術的熟練程度和體力的消耗。
(2)職工會組成的強弱。
(3)工業的支信能。

對於生活程度的重要因素，在製定工資似乎很少被受到重視，故此，任何人認為本邦工資已達到合理或飽和水準是沒有事實根據，至於本邦工資應調整到什麼程度才可接受，才算接近合理，因手頭沒有完整資料，故沒法做出結論。

對於處理工資較實際的方法，各工會可根據各行業的經濟情況，個別公司營業去爭取，如有條件，則爭取同行業的劃一工資。

工會在庭上可能面對另一個棘手問題是花紅的處理，花紅的本意是利潤分享的意思，也就是說，老板有利時，創造這果實的勞動者也應得其利，以示鼓勵，惟花紅在一般華人公司却有不同意義，他們把花紅當作年賞金，多賺則多賞，少賺或沒有賺則少賞，本邦大部份洋廠在年前是拒絕和工會談商花紅要求的，這些僱主認為，花紅是屬於經理部的事，工會不該干與。惟近年來特別是一九五九年仲裁庭向電東公司建議應讓僱員享有花紅時和工會下壓力後，本邦洋僱主才較願意和工會談商花紅。雖然有些洋僱主却拒絕把花紅達成的協議寫在合約里，無論如何，本邦私人公司目前實行的花紅制度還是很不一致。因手頭無資料，究竟各公司發予僱員之花紅佔營利多少巴仙是沒法估計的。

(九) 工界特別關心的幾個問題

(1) 強制仲裁制度的實施是否對工人有利？從上述介紹澳洲這制度的經驗，我們可以得到這樣的結論，適當的人選，左翼政黨執政，強大工會組織是保證實施這制度對工人有利的先決條件。本邦工團支持現政府實施這制度是有原則的，在現在的經濟體系下，政府之勞工政策即工業和平與正義，是和工會處理工業糾紛原則「勞資兩利」「互惠互利」相一致的，工人得不到工業擴張的合理酬報，工業和平是沒有意義的，這是本邦職工運動衡量這制度的尺度，本邦職工運動將繼續努力，保證這制度的施行向對工人有利的方面發展。

(2) 這制度的實行是否會剝奪了職工運動的主動性和獨立性？

職工運動的獨立性格無疑是保證這運動繼續發展要素，正因為這樣，在制定本邦工業法案時，工界會和政府有過極烈爭執關於政府是否應貫徹在競選綱領中提及設立工業仲裁法庭之原則，即工會有權選擇應否將一宗糾紛交予仲裁，如果工會選擇了仲裁，則僱主應自動受庭上司法約束，現有的工業法案雖然授予勞工部長極大權力干與任何糾紛，惟並沒有否定工人的罷工的權力。過去，工會通過罷工權力的行使，證明了它是爭取改善工人待遇最有力的武器，工業仲裁庭設立後，工潮是否可以避免將取決於庭方處理糾紛的成敗。

(3) 這制度實施後，工會是否應放棄一切鬥爭？

這答案是否定的，只要資本制度存在一天，工人階級的鬥爭是不會停止的。廣義地說，工會上工業仲裁庭也是一種爭鬥方式，讓我在這裏摘錄澳洲鐵路工會一九五六年常代表大會的議決案，來說明該國工人在右翼自由黨執政如何展開戰鬥，作為本邦工界之借鏡。

「大會認為，鑑于現行之仲裁制度實施的失敗，工人也要對這制度的看法重新檢討。工業仲裁庭的失敗表現在它無法判給工人合理的工資，以及滿足于工人的其他要求，在處理上却缺乏協商，不必要的拖延，以及過於遷就形式和法律條文之繁文縟節。大會深信，職工會依賴自己堅強和有勁的組織，通過集體議價去實現改善待遇和提高生活水準的期望，(按這提案的目的是認可澳洲職工

(轉入第六版)

倔強而心地高尚，勝於懦弱而心地惡毒！

迎新之夜

初中班：孫鴻強

加申的父親被迫完成強權所發出的「命令」，村民都歎息和遺憾。他們認為他是懦怯無權而僅成為傀儡的村長。

所有落在他身上的指摘，他是足以明白的，他經常忍痛的聽取和面對它。但是，有什麼辦法！他所做的是為了保全他自身，他的家庭和妻兒的生命呀！

加申也了解他父親的責任，他的父親所承擔的痛苦，他想那是一件平常不過的責任，並且有時他望見他的父親時，他也不想替他執行責任。加申也時常規勸他的父親，不要唯命是從，盲目地依從日本軍人所發出的命令。

年南利正抓住他妹妹的手，在南利身旁站着兩個在憲兵部裏工作的日本兵。

「為什麼你抓住我妹妹的手？」加申氣憤的問道。

「你問站在我身旁的兩位先生好了。」南利粗聲答道。加申的妹妹淚水汪汪的接着說：「南利自作聰明叫我來，且要我把抓給這些日本人。」

加申默不作聲，直衝上南利的身旁，並送上幾拳到他的臉上，南利立刻跌個四肢朝天。

兩個站着的日本兵想要幫忙南利，可是，他們兩人也免不了吃拳頭的份兒，而就在那時演成了三對一的戰鬥。加申趁機奪取掛在日本兵腰邊的日本軍刀，一個日本兵被加申就地殺死，另一個同南利廝直跑回去了。

時間似乎過得太快，不知不覺假期生活就結束了。雖然新的學期已在七月三日正式上課，可是開學典禮尚未舉行。呵！原來板報上早已公佈這次要以茶會形式來迎接新同學。

十六日晚上歡迎新同學的晚會終於如期舉行了。所有的新舊學員無不懷着興奮的心情來出席這具有意義深刻的晚會。我們的晚會雖比不上那些宴會盛大，可是我們這簡單而隆重的儀式，它的意義却大大的超過他們。

七時四十五分，文教股副主任終於在熱烈的掌聲中出現，在麥克風前宣佈晚會開始，並呼籲大家以熱烈的掌聲來歡迎新朋友；而新的朋友也報以微笑，他們雖然沒有說話，在他們的心坎深處，具有說不出的喜悅是不難理解的。

裝似的頭髮，穿着一條淡藍色的短袖衣，一件白短褲及一雙運動鞋子，手中拿着一張稿紙，兩顆黑黝黝的大眼睛正全神貫注地凝視着紙上的黑字。在燈光的協助下，我發現他頭上的汗珠盤踞在他的首額，奇怪的是他既不飲水也不食糕餅。這時，在我旁邊有一位學員指着他，對另一位學員說：「你瞧！我們班的代表正在培養情緒，拚命壓抑着忐忑不安的心情。」原來他是舊學員的代表，準備向新學員講話。

接着是各班級優勝者所關心的議程——分發獎品，這時各優勝者皆大歡喜，由副宣教主任親自頒獎，他們像前線凱旋歸來的戰士們一樣光榮的領取禮物——勳章。其他沒有份兒的學員也暗自羨慕和祝賀他們在學習上所獲得的成果。

最後是一個多姿多彩的餘興節目，由各班級學員負責表演。其中有講故事，吹口琴，唱歌和講笑話，演來各有千秋，精彩百出。

總會代表在晚會上向在座的學員分析安順區補選的結果和目前的政治局勢。當總會代表談論着這個嚴肅的政治問題時，整個會場頓時鴉雀無聲，大家都聚精會神地聆聽着。

茶點開始了，輕鬆的空氣馬上代替了嚴肅和寂靜的氣氛，在座的學員也乘機鬆弛一下將要被窒息的悶氣。這時有一位體格結實，中等身材的學員站在我背後，他剪着軍

至此時鐘已指向十點，迎新會在一片歡樂聲中宣告結束，友誼的花朵在這個晚會中滋長，我們深信這次晚會的舉行，大家在學習上定能取得更美滿的成績，開出美麗的花朵，為各班級學員發揚友愛，互助，團結的集體主義精神奠下基礎。

總會代表在晚會上向在座的學員分析安順區補選的結果和目前的政治局勢。當總會代表談論着這個嚴肅的政治問題時，整個會場頓時鴉雀無聲，大家都聚精會神地聆聽着。

茶點開始了，輕鬆的空氣馬上代替了嚴肅和寂靜的氣氛，在座的學員也乘機鬆弛一下將要被窒息的悶氣。這時有一位體格結實，中等身材的學員站在我背後，他剪着軍

難忘的一件事

中年級：錫權

我老是翻來覆去地睡不着。因為在上床前，我又瞥見了掛在壁上的相片——亞光。無論如何，我不能壓制亞光的悲慘遭遇再度在我腦海中浮現……。

在一個非常炎熱的下午，我們在「S.T.C.」車庫的屋頂上更換屋瓦。工作到一半忽然聽到轟的一聲，於是我趕緊往下望——啊！我的工作伙伴亞光倒在血泊中，他從屋頂上摔下來啦。我不顧一切的跑到他的身邊，向他呼喚：「亞光……你開口啊——你就這樣的離開我們嗎？」

不久，救傷車來了。亞光被抬

進車內，我也跟着走進內，陪着亞光去醫院。在車內我一直注視着亞光，他痛苦的呻吟着。我心里難受極了，但是我相信亞光是應該再活下去的。到了醫院，救傷員把他抬進急救室，我不安地在外等着。過了十多分鐘，一個護士從急救室裏走出來喚我進去。啊！亞光死了。他的身上披蓋着一塊白布，我的眼淚像決堤的河水湧了出來。

亞光的遭遇，是幹我們這一行業工友的遭遇。我們的工作是這樣地充滿着危險！可是我們的待遇却是那麼的微薄，我們的下場竟是這樣的悲慘！

不久，救傷車來了。亞光被抬

有時他反對他的父親要求村民成全日本軍人過份的願望的行為。就這件事情，加申的父親回答說：「你要記住：我們是殖民地的子民，我們的命運好比黃瓜，殖民主義者好比榨槓，若是以黃瓜敢與榨槓相撞，無論如何我們必然是要受傷的，更何況強橫無理的法西斯殖民主義者。無疑的他們所發出的命令，誰若敢違反或不依從，其後果將是多麼的惡劣呀！」

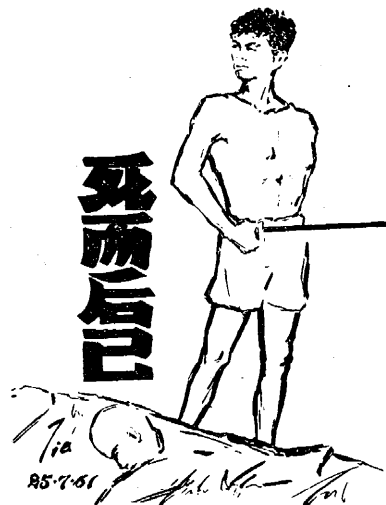
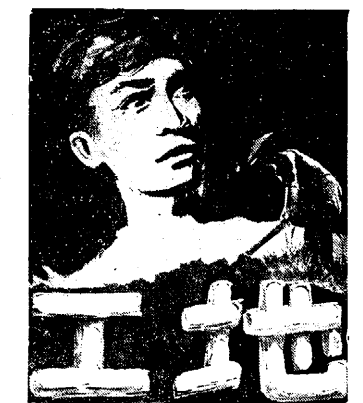
加申祇是答道：「父親實在懦弱，而且時常懼怕。雖然我們是殖民地的子民，但是我們更有權利來維護我們自身和民族，況且殖民主義者祇是顧及他們自己的利益而已。其實，殖民地的子民的生活是像目前這樣的叫苦連天！難道父親不曉得村民目前正處在痛苦中嗎？」

他的父親回答：「我曉得！加申，但是有何辦法呢？我的意見現在也受到虎（口旁）嚇。你自己難道沒有聽見有時日本人怒氣沖沖地到來麼？」

加申沒有回答，他了解那年已老，而且隨時顧慮自身和家庭的安安全所影響的父親的處境，他已沒有為祖國和民族的生存而奮鬥的願望。

加申和日本兵及南利鬥架的消息，已傳遍了整個甘榜，那些平時是懼怕且不敢反抗日軍勢力的村民，聽到加申的英勇都受到震驚！當時甘榜裏的青年人都紛紛讚揚加申的英勇。晚上，日軍到甘榜裏來，朝加申的家去。加申和他的父親當然早已準備了。加申那懦怯的父親已勇敢起來了，因為事情已碰到了他的鼻樑上來。他們懂得惡果將到來，於是在日軍還未抵達之前，這倆父子已決定殉道而誓死進攻日本軍隊，許多日本兵的生命被他倆殺死。這兩位馬來戰士終於死在法西斯政府的手裏。加申和他父親的英勇精神已深深的烙印在甘榜馬來人的心坎中。

一天，加申正在屋後河裏沖涼，突然聽到女人呼救的聲音，那聲音是來自他的屋前的。隨後他就穿上沙籠，奔向屋前去，當時他發現那個懦弱而當憲兵部走狗著名的青



哈倫阿密奴拉普著  
毅力譯

加申是個頑強，鐵石心腸和固執著名的青年，時常顯得很高興而無憂無愁。總而言之，他每天所渡過的生活是那麽愉快和輕鬆。

正當日軍佔領馬來亞的時候，當時所有村民都受到野蠻殘酷的法西斯政權的磨難而感到惶恐不安。但是，加申在當時却如同往日那樣過活。他在甘榜裏當個勤力的農夫，幫忙他的父母親耕種。

加申已親眼看到日本憲兵部隊對當地人實行的暴虐，而他也覺得自己已受到日本憲兵部走狗的黑勢力所威脅。但是加申並不重視那些事，他還是依舊愉快地渡過日子。他對在森林裏張設捕鹿的陷阱感到愉快和安逸，對坐在河邊釣魚感到稱心，當他秤成串的成熟香蕉時，感到很活。

加申的父親是村長，他的工作很繁重，幾乎每個星期都接到日本軍官的命令，要求準備稻米、蔬菜、香蕉、黃梨、雞、蛋和牛等，送到距離甘榜不遠的城市去作為日本軍人的糧食。加申的父親不得不蒙受悲傷，而他的生活也得不到安寧，倘若沒有完成日本軍官所發下來的命令，便經常要遭受叱責或受到將被斬頭的恐嚇。

加申的父親做為村長被迫完成他們的「命令」，但是他不敢說什麼，由于當時如果誰敢出聲，就意味着「危險」將來臨。加申的父親了解，當時一切的草木，山峯及其他東西都有着「耳朵」的。

加申的父親是村長，他的工作很繁重，幾乎每個星期都接到日本軍官的命令，要求準備稻米、蔬菜、香蕉、黃梨、雞、蛋和牛等，送到距離甘榜不遠的城市去作為日本軍人的糧食。加申的父親不得不蒙受悲傷，而他的生活也得不到安寧，倘若沒有完成日本軍官所發下來的命令，便經常要遭受叱責或受到將被斬頭的恐嚇。

加申的父親是村長，他的工作很繁重，幾乎每個星期都接到日本軍官的命令，要求準備稻米、蔬菜、香蕉、黃梨、雞、蛋和牛等，送到距離甘榜不遠的城市去作為日本軍人的糧食。加申的父親不得不蒙受悲傷，而他的生活也得不到安寧，倘若沒有完成日本軍官所發下來的命令，便經常要遭受叱責或受到將被斬頭的恐嚇。

工會的獨立性

澳曼工友：

兩年後我再會見你，你在我腦海里的印象再不是個沉默寡言，而是腳踏實地，埋頭苦幹的好幹事，更是個會宣傳，喜歡發問，好學積極的優秀幹事。

前天，當我踏進你們工廠時，你第一個上來詢問關於當前局勢的問題，接着很多工友也圍着來聽。那時我盡力和你們談了許多話，也差點兒被你們問倒，但心里總覺得很愉快，因為你們大家都進步了。回家後，涼水澡一洗，腦袋清醒，內心大感不安，覺得有必要再和你進一步談談工會的獨立性問題。正如你所問的一樣，工會為什麼有時支持這個政黨，有時又不同意那個政黨的見解，反來覆去好像沒有立場似的。

你的疑問問得很恰當，但你自己

自己的解答却錯了，工會怎麼會沒有立場呢？如果我們是沒有立場，我們有時就會站在老板方面為老板謀福利，有時又會站在工友方面為工友做事，左右分不清楚，是非辨不明了。可是事實證明工會一路來的立場是明確的，完全站在工人階級的立場，保障工人的利益。正因為工會有着堅強不移的立場，所以不能屬於任何政黨，成為某個政黨的私有物，只要看看你們廠內工友的成份便可解疑了。可不是嗎？你廠內有人行動黨、人民黨、巫統、聯盟等各政黨的黨員。如果他們都把黨的政治信仰帶進廠內宣傳，以黨的利益為依歸，那時廠內就會四分五裂，你一派我一派，如此情形，怎麼可以談團結，搞好組織工作？工友的分裂，首先得利的是老板，所以工廠決不應該成為政治鬥爭的場所。

好問的你，可能又要發問了，工會既然不是政黨較量的戰場，因此，它可以容納各種不同信仰的工友，然而工會有時又發表聲明支持某一個政黨，這一來不是自相矛盾嗎？

可以肯定的說：我們並沒有矛盾，因為工會不屬於任何政黨並不等於不關心政治，不發表自己的政治見解和主張。我認為凡是熱

愛土地，熱愛祖國的人民都必須關心邦國的政治局勢，為邦國的幸福，和平和繁榮而努力。

百多年來，殖民主義者統治我國，剝奪了我國人民的自由和幸福，所以我們發起反對它，消滅它。一九五五和五六六年林有輝政府壓制民主，勾結資本家出賣工友利益，

全星工人和廣大的人民便在大選中打倒了它。這些實事証明了政治局勢的好與壞，進與退就決定了人民的生活是痛苦或幸福。所以工會關心政治，提意見或發表自己的主張，反映工友的心聲有什麼奇怪，又有什麼矛盾的地方？

工會除了照顧工人內部的團結必須保持獨立性外，對外的政治問題同樣的也是保持獨立性。星



洲廣大的人民直到現在為止，並不是全部都是某一黨的黨員，也不是某一黨的絕對支持者，如果工會的言論和主張，不分對與不對完全遷就或毫無原則地支持某政黨，那麼工會就失去它的羣眾性，它的言行將不會被廣大人民重視及發揮它推動社會前進的效能。相反的，將

被人視為一黨一派的宣傳工具。工會是否支持一個政黨，完全是基於它的主張，目標和表現在現階段是不是反殖民主義，對人民和工人有利為出發點。如果一個政黨過去的作為對工人有利我們支持它，可是現在變了，受某些個人壟斷和控制不再堅持其原有正確的立場，而對自己的支持者反咬一口，在這種情況下我們是否還應盲目，死心塌地的擁護和信賴它呢？這樣工會會不會違反全民的權益，危害工人的福利？這都值得研究的問題。

如果你廠內有一位幹事，過去曾經為工人做許多事，大家愛戴他，擁護他，可是現在他變了，甚至站在老板方面為老板說話，以你的立場你會不會為了過去的友誼而不好意思，於是就盲目地再繼續支持他，擁護他呢？我相信你心里一定會有數，不需要我多費筆墨吧！

祝你工作進步！

冰捷啓  
1961年7月24日夜



「真進步」與「偽進步」

一個進步人士，他必定樂意聽取周圍朋友的意見和接受善意的批評...

真正進步的人士，必然會嚴肅地對待自己的錯誤，特別是在立場與路綫上所犯的錯誤...

路綫將導致怎樣的後果，同時，他也明白人民的偉大事業必須靠集體的智慧和力量才能完成的。

如果一個進步人士，當他周圍的朋友告訴他走錯了路時，他不但洗耳恭聽，仔細地檢討自己...

偽進步份子的假面具一被揭穿後，他將失去羣衆的支持而成為光棍份子...

不過，偽進步份子若肯脫胎換骨，洗心革臉，放棄「屠刀」...

·葉偽·

郊遊記

初陳中紹班明

為了要促進班上同學的感情，并發揚集體主義精神，我們班上特地舉行一次郊外旅行。

早上八時正，同學們都齊集在會所樓下，我們包僱了三輛德士，浩浩蕩蕩地向裕廊郊外前進。

定了價錢，我們買了幾串。巴士車來時，路旁的草地已經鋪上一層層菓皮。

到了未來的大工業區地帶，我們參觀着未來的海港碼頭的四週。望着那碧綠的海水和那遼闊的樹林...

今天的女同學顯得格外豪爽，但也顯得格外頑皮。假如你在她們前面走，小草菓殼就會飛到你的頭上來...

到了南大，先平定肚子的「革命」。我們又沿着光滑的柏油路，慢慢地登上無名山...

飽覽了大自然的秀色，結束了輕鬆又嚴肅的辯論，我們步下山坡

工·餘·漫·筆

現實生活的感想

·果敢·

本邦雖然是獲得「自治」，但外交、軍事、經濟等仍然是控制在英國人手裏。我們目前還是處在半殖民地與半封建的社會制度...

現實生活給我另一點的感覺是：在照顧全民利益與長遠工作的大前提底下，所有進步團體都能採取「求同存異」的原則...

繼續到各學院觀光。首先撲入我的視野的是一座粉紅色的古色古香的重樓疊閣。

遊過了圖書館，走進了理學院。理學院的規模堪稱宏大，它所陳設的形形色式的標本...

西邊呈露着夕陽的紅霞，郊外的景色是那令人留戀，但時間的溜逝却促使我們不得不懷着依依不捨的心情...

我是一位不會寫文章的人，但願將我身歷其境的一件事情公諸各位讀者。一方面為了使大家（包括我自己）能更進一步明白...

本月廿八日，我因小產再度進醫院動手術，鄰床住着一位紅毛婆。查悉她是醫院的高級護士...

我是一個小販

·林大喜·

整個大地是陰沉沉的，四周圍更顯得寂靜可怕，人們正在做着甜蜜的美夢，這時候的我也該有享受的權力吧！

民地鬥爭而努力，我深深的被這種偉大而崇高的表現而感到欽佩和興奮！

但是，對一些寧願忍辱偷生的寄生蟲，我却為他們感到恥辱與悲哀。當祖國的大多數人民還是處在水深火熱的痛苦生活中...

由於現實的教育，殘酷生活的磨練，朋友的薰陶，工會的培養，使我深入的理解，只是不滿與憤怒是不能解決問題的。

編新字典 · 小堅 ·

我是一個最懶惰的人，尤其最討厭檢字典。平日我凡是遇到生字或難解的新名詞...

上地理課的感想

過去我是沒有學過地理的，於是對於看書或閱報，總是不能完全理解。

在這幾個月來，所上的地理課，使我了解到學習地理的重要性。譬如，我們有了地理知識，就可以懂得整個世界的地形、氣候和物質對人類生活的影響...

可是，學習地理並不是一件簡單的事情，尤其是那些複雜的名稱更搞得頭疼，要是沒有耐心或虛心

月前由中央醫院調進這間本邦唯一的婦科醫院，同月廿七日正式留院動手術（綁生腸）。我心中暗暗慶幸，她是一位高級護士...

有這麼一回事

我們的病室內一共擁有三張床位，高級護士的床位靠近窗戶，毫無疑問，空氣總算好些，洗臉盆也靠近床尾...

一眼掃過了事。因為我有着這個毛病，所以常常被朋友批評，他們也向我提供了不少意見...

如今我懷着堅強的信心，鼓足幹勁，發誓要搞好學習。近日來凡是看到生字就埋頭檢字典...

我開始懷疑過去的舊字典是否還適合時宜，或者已跟不上創造名詞的新時代...

去學習，當然是學不到東西的。然而，只要大家有信心去學習，我們就不怕學不到東西了。

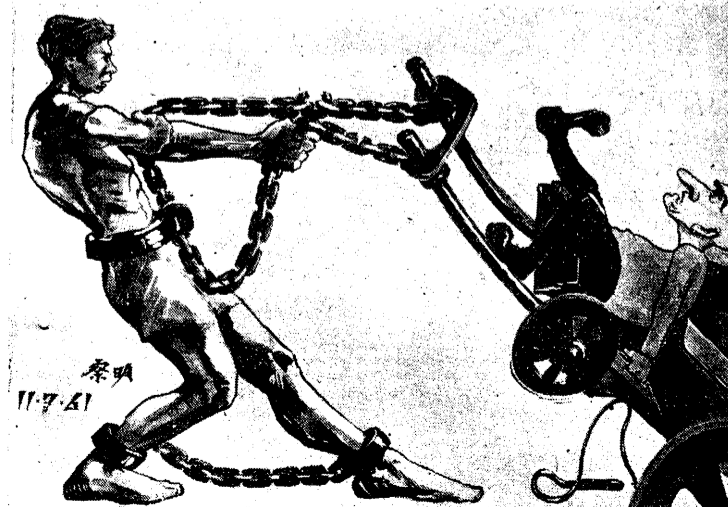
·吳愛珍·

自從我上地理課之後，學到許多其他科目所不能學到的東西。例如地球各大洲、各大洋的位置與輪廓...

·葉鴻池·

三人共用的洗臉盆，她也視為已有，不讓我們用，真是豈有此理！動過手術後的我，由於流血過多...

每次，當我翻過臉去看到那塊「屏風」時，真想脫口罵出：「你這自私的人呀，那配做Sister！」



殖民地人民，覺悟了！

# 意大利工人階級的鬥爭運動

意大利這個老牌的資本主義國家，第二次世界大戰法西斯主義的主要根源之一。近年來這個國家的壟斷資本及其代理人對工人階級採取了種種慘酷的手段加緊鎮壓與剝削，榨取巨額利潤。工人羣眾的處境愈益惡劣下去，被迫掀起反壓迫反剝削，爭取改善工作條件，要求起碼生活條件而展開一連串的規模宏大的鬥爭。

## 壟斷的利潤與工人工作條件

羅馬賓尼亞亞 (Piazza Venezia) 的意大利工業聯合總會 (The General Federation of Italian Industry) 最近改換它的護衛者了。一直担任過去六年主席職位的米芝利 (Alighiero de Micheli) 先生已由錫柯納 (Signor Furio Cicogna) 先生接班了。這個突然的變化有關方面的解釋是這樣：意大利報紙寫道米芝利在商業團體里到底已經不是什麼重要人物了，根據工業家們與天主教徒的意見，這個老朽的自由黨門徒由于不是直接代表現政府，而且也因沒有與其充份密切的聯系的結果。至於錫柯納 (Cicogna) 並不是工業聯總的什麼新主席。他早就是埃迪申 (Edsion) 商行的董事，同梵蒂岡，基督教民主黨的領導層有聯系的。

支持改變工業聯合總會領導的思想是在去年年底出現的。原因是米蘭 (Milan) 的電力機械工業工人的罷工，這個大商業機構由于受到這城市工人階級所挫敗而決定加強其組織。

去年是工業突然興旺的一年，因而引起壟斷資本新聞界開始叫喊所謂經濟奇蹟，但是倘若真有所謂奇蹟出現的話，那這只屬於資本家的。近年來資本家的商業利潤獲得了巨大的增加而這決不會照顧到工人工資的增加。過去五年來壟斷資本從鋼鐵方面獲得的利潤增加了 88 巴仙，而工人工資的增加却僅有 2.5 巴仙。利潤的增加却引起其他工業部門之間的關係的裂痕擴大了。

壟斷資本的為了獲取巨額利潤引起了失業人數的激增，去年大約有 5,000,000 意大利人民離開家鄉到其他地方尋找生活。可是失業人數是不會因此而有減少。目前根據官方的統計失業人數上升到 1,600,000 人，與此同時剝削的程度愈趨強烈。最近在羅馬調查的結果說明，米蘭及其他城市的八小時工作日實際上在許多企業工廠里已經不存在了。人們被迫每天工作三四小時的超時工作，有時還超時工作到二個輪班時間。例如羅馬那 (Romana) 煤氣製造廠的火夫工人在一星期里每一組隊須二次或三次工作二個輪班時間。由于經常超時工作導致意外事件的增加，去年許多工業工廠就有一百多萬工人成為超時工作的犧牲者，其中有 300,000 人屬於農業工人。

在意大利工業是超過半數以上的工人是在 25 歲以上的青年，而且屬於婦女。壟斷資本藉着這時擬

向工人展開攻勢，妄想目前工人存在着對階級鬥爭沒有經驗的弱點影響工人的戰鬥精神，於是企圖擊退工人羣眾的抵抗。可是他們的圖謀遭到失敗。

## 紡織女工的英勇表現

意大利工人就是處在被鎮壓被剝削以及失業浪潮的威脅下展開艱苦鬥爭的。

峇勒得蘇薩 (Valle di Susa) 紡織工人堅持了 145 天的英勇罷工鬥爭事件，已成為意大利人們談論中的大事，而且令人欽佩的是廣大婦女在罷工鬥爭中扮演著決定性的角色。

在杜林 (Turin) 省的 11 座峇勒得蘇薩 (Valle di Susa) 紡織廠是由紡織主佛里斯黎巴 (Felice Rira) 所擁有，這些廠坊里一共僱用 9,500 個工人，其中 7,000 個是女工，這些女工大多數從未參加過罷工鬥爭的，甚至還不是任何工會的會員。雖然如此，她們仍然堅決地對罷工所帶來的許多困難，例如她們勇敢地擊退了警察的進攻，挫敗了別有居心的所謂調解者。

在這個長期的鬥爭中，工人常常採用「盤坐」(Sit Down) 的小型罷工鬥爭。這是意味著在所有企業中工作並沒有全部停止，但「盤坐」首先開始在一間商行或企業而後發展到其他商行或企業。至於「下棋盤式的罷工」(Chessboard Strike)，工人採取工作一小時，關閉機器一小時，這樣繼續到一個輪班時間。

婦女與青年工人在這些鬥爭中很快學會了一切罷工鬥爭方法，她們表現的非常堅毅，不屈不撓，有組織有紀律，遍尼托 (Pianezza) 的婦女們機智地把工賊逐出意大利社會民主勞工聯合會的組織。這些工賊無恥地同資方單獨簽訂契約。蘭熱爾 (Lanzo) 的青年工人為了抗議無故開除他們的同伴，他們奮不顧身地躺在鐵軌上阻止工廠的交還，工廠因而陷於癱瘓。冬天的到來對紡織工人確實是富有戲劇性的，罷工工人的家庭處在飢寒交迫中，資方乘此展開攻勢，就在今年 2 月 6 日，動用警察以槍柄毆打工人，使用催淚彈並且向工人開槍，造成 17 個工人受傷，其中 12 位是婦女。杜林的工人聚集了大批的基金援助罷工工人，偉大的兄弟般的援助進一步証明了工人階級團結一致。結果黎巴 (Rira) 被迫簽訂了契約。至於羅密奧奧凡尼基 (Romeo Invenizzi) 所經營的製酪場工人為爭取較短的工作日而暴發罷工時，茵凡尼基 (R. Invenizzi) 企圖用為厚的酬報僱用工人以破壞罷工，由于女工堅持到底，他們的詭計終於失敗，茵凡尼基因而不得不同意規定製酪場每日 12 及 13 小時的工作。

## 要求提高工資與較短工作時間

近來意大利工人的罷工的進行通常是由不同政治立場的工會連合進行的，例如勞工同盟總會 (General Confederation of Labour

) 與天主教民主聯合會 (The Catholic & Social Democratic Union) 這兩個屬於不同聯系的工會經常一致進行罷工。從而加強了目前工人階級的地位。去年冬天許多糾紛中就是在這種基礎上勝利結束的。巴勒莫與烏敏諾 (Palermo & Urbino) 省的傢俬製造工人經過三個月半的鬥爭與經過三星期多的巴勒莫船場工人的靜坐罷工便是最好的例子。在 3,500 人船場工人中只有 10 位破壞者而全部工人他們雖然照常到廠來却不工作。當管理員在廠里出現時他們極以集體的口哨聲令其離開。廠老板惱羞成怒宣佈關閉工廠嚇唬工人，但是巴勒莫其他非罷工工人全力支持船場工人的罷工，最後廠老板不得復廠並同意工人的要求。

米蘭冶金廠工人為了要求較高的工資與較短的工作日進行了一次大罷工。

首先是 2000 個鋼鐵工人的罷工，這間鋼鐵廠是屬於米蘭市郊意大利最富有的法爾克 (Falck) 家族所經營的。作為意大利工業聯合會

會新主席的錫柯納曾經勸這間廠主于萬一可以同意工人的要求稍微提高工資，但在任何情況下絕不答應較短的工作日。鋼鐵工人得到米蘭其他冶金企業工人的全力支持的結果，這時頑固的法爾克 (Falck) 不得不退却。

從羅馬的格拉克 (Cledca) 小工廠工人罷工再一次顯示出勞動工人團結的優良表現。格拉克工廠是屬於意大利加斯 (Itagas) 利益之一。也是屬於壟斷 40 人城市的煤氣生產的老板。在這企業里，僅有的 62 個工人並不猶豫地與這強大的壟斷組織展開爭鬥。廠方藉着廠內委員 (由工人選舉出之組織) 的二個委員屬於共產黨員與社會黨員而將他們開除。工人因不滿廠方之行動憤而罷工要求恢復二位工人之職位。

在所有罷工鬥爭中青年工人，表現了他們的活力與氣魄。青年工人更是組織工人糾察隊的核心。去年米蘭罷工事件中青年集體以口哨聲嚇慌了警察。這種新奇的方法目前已經擴展到全國。小巧玲瓏的銅

製哨子已成為糾察隊的傳統武器。

去年的罷工運動也受到廣大青年學生的支持。以阿黎珊利亞 (Alessandria) 地方為例，一隊學生代表團在勞工會議召集會議並聲明他們將同勃爾沙沙那 (Borolano) 製帽廠的罷工工人團結一致，許多學生協助罷工工人在烏蘇秀里 (Usuelli) 別墅當糾察，他們勇敢地擊退警察的進攻。烏蘇秀里別墅 (Usuelli) 是屬於百萬富翁勃爾沙沙那 (Borolano) 之一。顯然，這說明了暴力是幫不了壟斷資本們鎮壓工人階級的英勇抵抗的。

意大利的工人階級近年來經過無數次的鬥爭，不僅贏得了提高工資，改善工作條件的勝利，而且在鬥爭過程中他們吸收了不斷的經驗教訓，今後他們將更加穩步向前邁進。然而，在長期鬥爭中這只是初步的勝利，他們正將更進一步爭取更大的勝利，在經濟上要求基本上改善工人階級的生活條件。在政治上，如自由、和平、民主與社會主義運動而奮鬥。 6月6日

# 澳洲廿年來最高失業記錄

· 亞 乃 ·

為了去醫院探訪一位朋友，我坐上了的士。

一路上，我與司機談起他們的生活情況。

首先我問道：「你平均一天收入多少磅？」

「哦！這個……這個最多七磅，最少兩磅，平均每星期有淨賺三十磅以上。」(1 磅 = 6 元 8 角) 我心里一算接着說：「那是相當不錯啊？」

「是的。因為這輛車是我自己的，假如租車入息就比較少了。」他解釋說。至此，我的話題轉向一般工人生活的問題，我認真地問：「西澳的基本薪金多少？」

他很迅速地回答：「廿一歲以上的非技術工人，基薪是每星期十三磅又幾個先令，婦女比男人少幾個先令，不過廿一歲以下的非成人就更少了，最多的薪水有的每星期還不過五磅。」

我很滿意的得到了這些答覆，接着我親切地問他：「的士司機有組織嗎？」

「有的，「的士司機聯合會」是代表我們司機的組織。不過因為

我們的工作性質不同，因此不受工會法令的約束，比如八小時工作，就不適合我們用了，我通常是從早上八時開車到晚上九時才收車，不過星期天我是不出車的。」

「那麼，你怎樣找顧客呢？」我問道。

他說：「我們是停在「的士站」等顧客，你看我們的車都有無線電設備，在每一個「的士站」都有免費電話供顧客叫車，很少去找顧客的。」

最後我又問他，你們這里失業的人多嗎？

西澳不多，東澳比較多。」他很爽直地回答了。

話題一扯，扯到失業的問題上去了，的確失業在澳洲區逐漸成為嚴重的問題了。

工會這兩個月來，最忙的莫過於處理裁員的問題，在雪梨數千計的工人被裁，移民中以希臘人被裁者最多。在墨爾本，上星期四有三千名建築工人列隊遊行，要求有工作的權利，而超過 2000 名的工人在雪梨勞工部前和平請願。但竟有二人無故遭逮捕了，於是引起一陣

抗議民主權利被剝削的聲音。根據統計顯示，五月份全澳失業人數是 102,544 名，這破十萬大關的龐大數字，是澳洲二十年來最高記錄，總理孟齊斯曾在 T.V. (電視) 上發表談話，不過失業情勢還是沒有被遏止。

失業人士雖有救濟金援助，不過要在失業後二星期才能領取而每星期只能領得 3 磅，5 磅不等的低微數目。

裁員之風，蔓延全西澳，製衣廠等共被裁近二百人。打就這問題，我曾請教了一位工運者，他嘆息地說：政府不退止資方裁員，充分表現了站在有錢人一邊。資方為了保持他的「最高利潤」才採取了這壓迫舉動。

看起來，假如裁員的形勢繼續嚴重，工人方面是會採取此集會，遊行抗議更高的行動的。在這兩個月的裁員形勢日益惡化中，仲裁庭却沒有任何辦法。

澳洲政府和工會都面對着裁員失業的困難，如何能脫呢，有待下回詳述

30-6-61 伯斯

(接自第三版)

## 强制仲裁制度

理事會一九五五年的政策，即深信職工會應加強組織，依賴本身集體議價力量去實現提高工人生活水準，這意味着澳洲有許多職工會在進行一隊廢除工業仲裁庭運動。」

「大會全力支持澳洲職工理事會之宣言即強力抗議聯邦和州政府有關懲罰工會，剝奪工會傳統民主權力之立法。並支持職工理事會為爭取取消

上述反工會之任何行動號召。

## (十) 結尾

工業仲裁庭設立迄今有九個月了，由於這制度在本邦初次試驗，且庭上只准用英語發言，而本邦大部份工團負責人及是不會講英語的，故企想庭上在工業關係下作出驚人成績是未免過於奢望，惟在補助傳統上之集體議價制度之不足，

則無疑是有作用的，許多宗無法通過協商而達成協議之糾紛都在庭上公斷而解決。其次，庭上強制註冊勞資合約，對於穩定勞資關係都是有用處的，且工業關係法令強制僱主承認代表多數僱員的工會，都會協助勞資關係正常化，唯工業仲裁庭要實現其初創之宗旨即公平的工業和平，則有待從長討議了。

# 笑聲·掌聲·歡慶勝利

## ——友乃德廠工友慶祝恢復組織二週年盛況——

經過了無數次的困難，在堅韌不拔的毅力下組織起來的友乃德機器廠工友，爲了歡慶恢復組織二週年紀念暨改善待遇獲得勝利，曾於七月八日假福建會館舉行盛大遊藝晚會，其意義至爲深長，也是我會屬下各廠首次之創舉，對今後推廣文娛活動，尤其是對貫徹加強基層教育之會務方針，起着極大的影響作用，這種創造性的活動形式，是值得加以推廣，並可作爲其他廠工友們之借鏡。

由於遊藝會具有以上之重要意義，我會負責人甚是重視，所以當晚出席盛會者除廠工友廠方代表外，我會中委、大坡區委及工作人員皆熱烈參加，爲數約千餘人，情況熱烈異常。

該廠主席陳壯基於遊藝會開始前致詞說：「今晚之紀念會，在工友來說是個富有意義的日子，工友們二年來在工會的領導下所表現的緊密合作的精神是令人感動的，今天工友們的生活能獲得改善，是依靠了團結的力量，我希望全體工友，不分種族，團結一致，爭取更大的成績。」

在熱烈掌聲中，總會主席陳德華針對目前本邦局勢加以分析，強調工友們應關心局勢的發展，他指明工會是獨立性的組織，是誰也不能隨便左右的，過去是這樣，現在是這樣，將來還是這樣，換句話說誰的言論與行動有利於工人階級，

我們就支持他，反之，則反對和暴露之。

他說在目前，有人打着左派的旗幟，却與右派求同存異，嚴格的說這些人根本放棄左派的立場，而在行動上却不去反殖民主義，不必與左派團結在一起。這是不能不令人懷疑的。

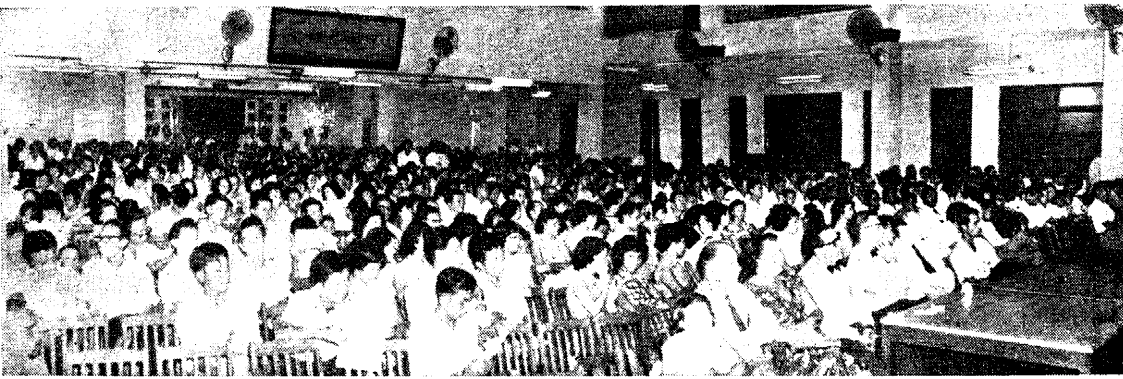
星洲人民眼睛是雪亮的，尤其是經過長期鬥爭的工人兄弟。必須指出：當前人民的迫切要求是改革目前的醜惡現狀，使人民獲得更大的自由與民主權利，而不是去要求空洞的美麗動聽的「口號」和「計劃」。

最後他呼籲全體工友堅決站穩立場，與全體反殖民主義人士站在一條陣線上，爭取現階段人民的最低要求——於一九六三年完成內部完全自治！

接着講話的有大坡區委會代表金聚蘭，她讚揚友乃德廠工友在貫徹會務方針的工作上，創造了這種新的形式，而這個好的開端將鼓舞我會屬下各廠單位大力展開文娛活動，同時她也指出要實現一個沒有人剝削人的社會，唯有靠工友們繼續奮鬥，才有可能實現。

受邀出席盛會的該廠廠方代表，也在會上發言，祝賀工友之組織穩健步入第三年，同時他讚揚全廠工友二年來所表現的勞資合作精神，希望這種精神繼續發揚光大。

演講畢，茶點開始，在暴風雨般的掌聲中精彩的各民族舞蹈、音樂上演了，一時輕歌妙舞，悠揚悅耳的歌聲，瀰漫整個會場，深深吸引了每位觀衆，博得熱烈的好評，工友們就在這充滿着友愛快樂的氣氛中歡渡二週年慶典。



友乃德工友舉行遊藝晚會熱烈場面

## 「力士」與「寶石」兩廠工潮

# 前後五天迅速解決

### 工友皆獲加薪並捐一天工錢

#### 以慰問永興食品廠罷工工友

第一分會屬下寶石唱片工業及力士塑膠工業工潮，由七月七日起至七月十一日止，前後經五天便獲得圓滿解決。爲了讓工友們知道這次工潮的起因，經過及其解決情況，這里特做一詳細報導：

該兩廠工友因鑒於資方（兩廠同一老板，只是「寶石」廠有股東）近數月來營業日益轉佳，出產量也增加，工會代表工友於五月間向資方提出每位工友每日加薪八角正的要求。工友們的要求，是經過工會多方研究與考慮後而被認爲是合情合理的。其理由：（一）「力士」廠工友除了三位技術工友每日薪金八元外，其他的工友都是二元與二元半，薪金過低；（二）自從「力士」開廠至最近加薪前，從未提過加薪要求，而資方亦從無自動加薪，至於「寶石」廠資方雖有加薪，但數目甚微；（三）資方營業情況良好，獲利甚豐；工友要求加薪的數目，是資方所能負擔的。因此，工會便將工友的要求正式函達資方提出。

加薪要求提出後，工會便通過和平談判的形式，與資方多次的接觸，尋求兩全其美的解決辦法，然而，工會所作的努力未能爲資方所諒解，談判毫無進展，工會只得將

此加薪問題提交勞工部處理。在勞工部調解的初期，談判雖有些微進展，但尚令人失望。資方有意避開本題不談，一味強調本邦工業不振，市場競爭劇烈，營業困難。工會瞭解到本邦經營塑膠工業的資本家並不多，而塑膠製成品却是人們的日常用品，因此，儘管市場如何的不景，其盈利仍是優厚，即使舶來品怎樣的劇烈競爭，但由於舶來品的多加賦稅，亦難與本地貨「爭雄」，是故，工會堅持工友的要求，據理力爭。

當工會發現如此繼續談判，只是東拉西扯，造成時間與精力的浪費時，只好另找其他有效的途徑，謀求解決，爲此，工會於六月二十八日致函資方，籲請資方於七月四日前，誠懇地與工會共同努力，解決這一爭端，以利勞資關係。信發出後，工會與工友都一掃地懷着一顆興奮的心，靜待資方佳音，然而期限滿了，工會的信却像石沉大海，一點音息也沒有，這怎不令人意識到資方的漠視態度是有意作對，存心挑戰呢？逼得工會於七月五日再度致函資方，限於四十八小時內解決，否則，勢將遭受工友集體力量的反擊。資方接函後，於同日上午再度假勞工部舉行談判，但，十

分可惜，談判沒有結果，工友們遂於七月七日期滿後，顯示集體力量，實行停工抗議。

工友毅然決定的行動，使集體議價的談判方式真正發揮效能了，於是資方才表現了可敬的誠懇與合作的態度。就在這種誠懇與合作的基礎上，消除了不必要的誤會，消除了談判的障礙。工友結束了前後五天的停工抗議行動，而協約也於七月十二日順利地簽訂。工潮的迅速結束，無不令勞資雙方皆大歡喜。

工友所獲得的加薪數目是：「寶石」廠工友每位每日一律加薪六角半，而「力士」廠工友日薪兩元者，每位每日加薪五角，二元半及八元者則加四角正。雖然，工友所得之數，未能與原先所要求的相同，且有等級之分，但工友們在工會負責人的勸導下，亦笑逐顏開，欣然接受這種服從工會領導的積極表現，是值得大家表揚的。

這里，值得順筆一提的是：在結束抗議行動的當天，該兩廠工友慷慨捐一天的工錢，以慰問堅持年餘的永興食品廠工友，這種有樂共享的高貴精神，是大家所應學習的。



小啓：本期稿擠，「我對沈星報的意見」，俟下期刊載，有意見的工友，可繼續提供。

## 工會有了錢·事情就能圓

### 巴區展開交捐競賽保證做到按月交捐

從八月一日起至十月三十日止，第一分會（巴區）屬下各廠店單位展開了交捐競賽運動。

該區常務委員會爲了使這次交捐競賽運動，能獲得預期的成果，已直接地負起這項交捐競賽的推動工作。他們已組織了幹事家庭訪問隊，到幹事家中與幹事交談，俾能更深一層的瞭解各廠店工友的交捐情況，一俟情況瞭解透澈後，他們將發動宣傳運動，通過板報，標語，漫畫，幹事座談會，分析交捐的意義，批判幹事或工友對交捐存有的各種不正確的觀點與態度。

現在，該區的宣傳活動已經開始了，區會所內張貼了許多五顏六色，鮮麗奪目的標語，例如：「認清交捐意義，維護工人利益」，「工會有了錢，事情就能圓」，「鋼筆沒墨水寫不出字，工會無月捐做不了事」，「你交捐，我交捐，按月交捐要爭先」等，此外，尚有一

幅漫畫——一個會員交了月捐，手里拿着一張月捐單，顯得精神奕奕的微笑。的確，盡了會員的光榮交捐義務，怎不感到神氣十足呢？

該區的財政已繪制了一張交捐競賽表，和將屬下廠店單位劃分爲甲乙兩組：（一）凡會員人數超過五十名的廠店單位列爲甲組；（二）凡會員人數不超五十名的廠店單位列爲乙組。並規定：（一）每組錄取三單位，（二）凡是逾期補交的，不計算在巴區內，（三）凡是離廠或退會者，必須迅速報告財政，以免影響巴區率。

據該區財政說：他們不是爲競賽而競賽，而是爲鞏固會務的經濟，分析交捐的意義而競賽。按月交捐本是每位光榮的「沈星」會員所應盡的光輝義務。每位會員若按月交捐，工會就有充裕的金錢，這樣，工會就能有堅強的經濟力量去發展會務，鞏固組織，展開教育活動和頑固的資本家周旋到底。因此，區區的一元月捐，對於發展會務，推進工運，維護與爭取工友的切身利益其意義是如何的重大呀！

有些工友由於不清楚按月交捐的重要意義，常常因爲一些芝麻綠豆般的小事，諸如幹事與工友之間有小磨擦，就不交月捐，這是非常錯誤的。因爲這種以不交捐來洩露內心的不滿，是會削弱工會的經濟力量，影響工人階級的利益。

區財政非常熱望這次由巴區常務小組直接負起的交捐競賽運動，能在全體工作人員的努力與各廠店單位的充份合作下，取得美滿的成績。

## 廣錦新鏡莊開除工友事件解決

小坡區屬下廣錦新鏡莊全體工友於七月十八日，停工抗議資方藉故開除兩名工友，以及於談判期間私運貨物外出，企圖使兩名被開除的工友的要求收回合理要求，化爲烏有。

事情的經過是這樣的：六月下旬資方發出開除通知書予兩名於該店任職最久的工友，由七月份起停止工作，其理由是營業衰退，經濟週轉不靈。我會代表曾爲此事與資方舉行了多次談判，但資方態度強硬，固執己見，把工會的要求置之不理。令人奇怪的是，所謂經濟惡劣，減輕開支，恰巧是發生在這兩名工友，領導店里的工友參加工會，及代表工友要求資方改善工作條

件之後。同時在談判的過程中，資方却屢次更換其「理由」。這些真實情況，已够說明開除事件的本質了。故我會堅持資方必須收回開除成命。

當資方向工會提出，由於股東生病，而要求延期答覆時工會一本合作誠意，馬上答應，怎知資方竟暗地裏私運店內的重要貨物，於是工友們被迫無法，始採取停工行動！

停工以後，工友們的團結表現震驚了資方，資方才回心轉意改變態度與工會談判，結果接受工會的要求，收回了開除工友的成命。這宗糾紛終於獲得勝利的解決。

## 遠離邦家·不忘國事

### ——我會三位前職員千里迢迢來鴻慰問——

五月廿五日本邦河水山一帶發生空前大火災，燒燬亞答屋及建築物極巨，萬餘人無家可歸，造成本邦八十年來最殘重的大災難，消息傳出後，震驚遐邇，我會前任秘書林戴偉，財政蔡維傑及執委梁再明等於1957年8月22日大逮捕事件發生時被林有福政府拘捕，後又強行驅逐出境，現旅居福建省廈門市，彼等雖置身遠隔重洋，但對祖國事務的關照却無微不至，彼等對我邦人民蒙受這次空前巨災而帶來的苦楚極表同情，聯函我會轉向會員及家屬等謹表慰問，其關心同胞之殷切殊甚可嘉，茲將來函原文錄下：

新加坡泛星各業職工聯合會全體執委：  
驚悉祖國遭遇八十年來未有之特大火災，我等身爲祖國勞動人民之兒女，深以遠隔重洋，未能即刻

回國與您們及祖國全體人民同甘共苦，爲抗災而並肩奮戰，引爲無限遺憾。我等無法，亦不欲抑制和掩蓋內心焦慮之心情，故請允許我等特此向您們，並通過您們向我會全體會員及家屬致以最深切的慰問！

歷史之事實業已充分證明：我會會員向來皆站在我國工人運動之最前列。故我等深信：此次，在您的正確領導下，我會會員必將進一步發揮我會之光榮傳統精神，與全星工人兄弟姊妹精誠團結，同心同德，並肩奮戰，戰勝八十年來未有之特大火災！最後請允許我等再一次向您們，並通過您們向我會會員及家屬致以最深切之慰問！此致最敬禮！

前汎星各業職工聯合會：秘書林戴偉；財政蔡維傑；執委梁再明敬啓  
公元一九六一年六月卅日

